

MA250 (fr_en) Notice de montage

Broche de dérivation PV-AZS4
Douille de dérivation PV-AZB4

Sommaire

Consignes de sécurité	2
Exemple de montage en parallèle	3
Disposition de câble	3
Données techniques.....	4

MA250 (fr_en) Assembly instructions

PV Branch plug PV-AZS4
PV Branch socket PV-AZB4

Content

Safety Instructions.....	2
Example of parallel connections.....	3
Cable routing	3
Technical data.....	4



PV-AZS4



PV-AZB4

Consignes de sécurité

Le montage et l'installation des produits ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé en respectant toutes les dispositions de sécurité et réglementations légales applicables.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Utiliser uniquement les pièces et outils recommandés par Stäubli. Suivre scrupuleusement les étapes de préparation et de montage décrites ici, faute de quoi ni la sécurité ni le respect des caractéristiques techniques ne sont garantis. Ne pas modifier le produit d'une quelconque manière.

Les connecteurs non fabriqués par Stäubli qui sont enfichables avec des éléments Stäubli, et parfois qualifiés de «compatibles Stäubli» par les fabricants, ne répondent pas aux exigences d'une liaison électrique sûre et stable à long terme. Ils ne doivent pas, pour des raisons de sécurité, être enfichés dans des éléments Stäubli. Nous déclinons par conséquent toute responsabilité si ces connecteurs non approuvés par Stäubli sont utilisés avec des éléments Stäubli et qu'il en résulte des dommages.

 **Les travaux décrits ici ne doivent pas être effectués sur des parties parcourues par un courant ou sous tension.**

 **La protection contre les chocs électriques doit être assurée par le produit final et garantie par l'utilisateur.**

 **Les connecteurs ne doivent pas être débranchés sous charge. L'embrochage et le débrochage sous tension sont permis.**

 **Les connecteurs sont étanches à l'eau selon le degré de protection IP. Ils ne sont cependant pas conçus pour une utilisation permanente sous l'eau. Ne pas poser les connecteurs directement sur le toit.**

 **Les connecteurs non branchés doivent être protégés contre l'humidité et la saleté par un bouchon de fermeture (MC4 N° d'article 32.0716 pour douilles et 32.0717 pour fiches). Il est interdit d'embrocher des connecteurs encrassés.**

 **Stäubli déconseille d'utiliser des câbles PVC ou des câbles non étamés du type H07RN-F.**

 **Pour des caractéristiques techniques détaillées, se reporter au catalogue des produits.**

Safety Instructions

The products may be assembled and installed only by suitably qualified and trained specialists with due observance of all applicable safety regulations.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) declines any liability in the event of failure to observe these warnings.

Use only the components and tools specified by Stäubli. Do not deviate from the preparation and assembly procedures described here, since in this event, in the event of self-assembly, no guarantee can be given as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.

Connectors not made by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are also described as "Stäubli-compatible" do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli can therefore accept no liability for damage which occurs as a result of mating these connectors which lack Stäubli approval with Stäubli elements.

 **The work described here must not be carried out on live or load-carrying parts.**

 **Protection from electric shock must be assured by the end product and its user.**

 **The plug connections must not be disconnected under load. Plugging and unplugging when live is permitted.**

 **The plug connectors are watertight in accordance with IP protection class. However, they are not suitable for continuous operation under water. Do not place the plug connectors directly on the roof membrane.**

 **Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt with a sealing cap (MC4 Article No. 32.0716 for sockets and 32.0717 for plugs). The male and female parts must not be plugged together when soiled.**

 **Stäubli does not recommend the use of either PVC cables or untinned cables of type H07RN-F.**

 **For further technical data please see the product catalogue.**

Explication des symboles

 Mise en garde contre une tension électrique dangereuse

 Mise en garde contre un danger

 remarque ou conseil utile

Explanation of the symbols

 Warning of dangerous voltages

 Warning of a hazard area

 Useful hint or tip

Exemple de montage en parallèle avec des connecteurs de dérivation

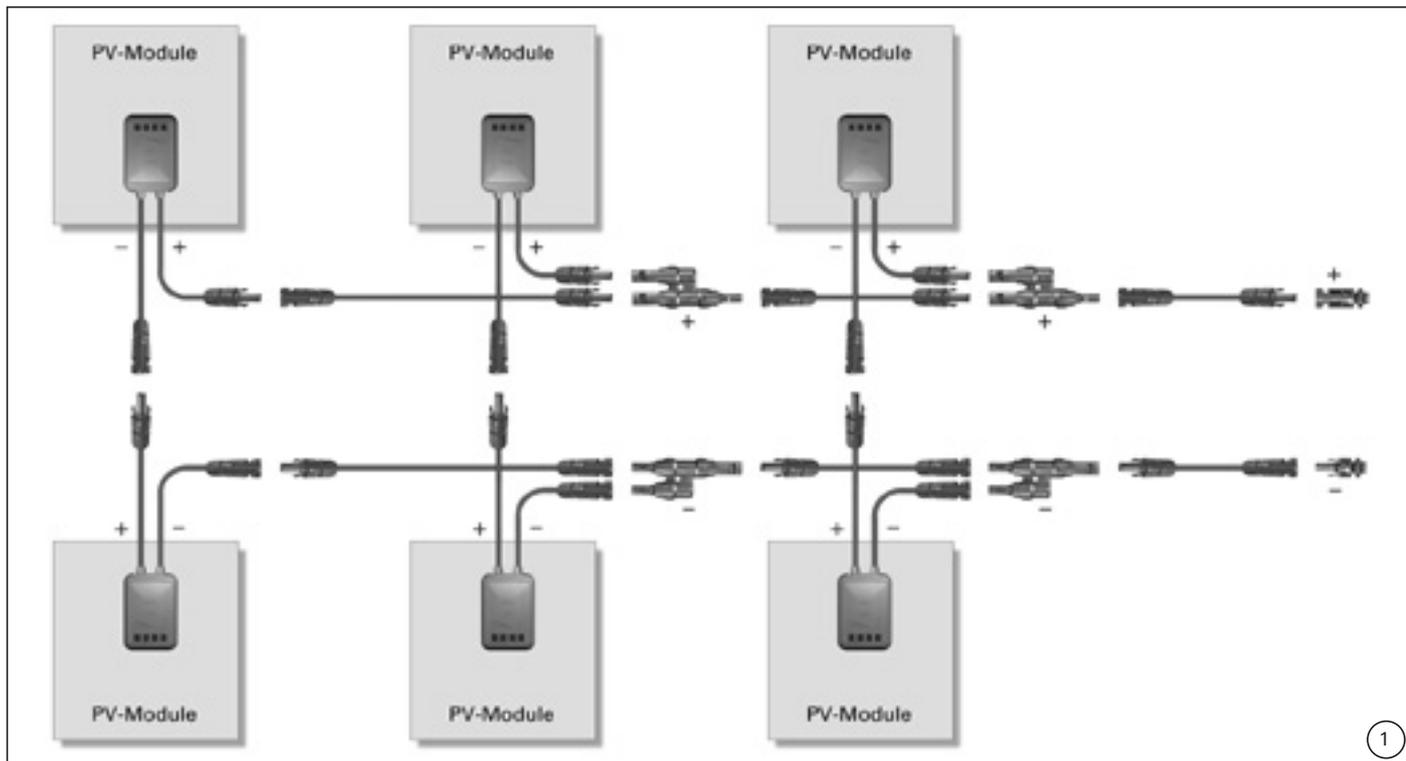
Example of parallel connections with branch connectors

(ill. 1)

(ill. 1)

⚠ Attention:
L'installation des modules en parallèle exige une attention particulière quant au sens de branchement des circuits de chacun des panneaux.

⚠ Attention:
By the installation of modules connected in parallel, it is important to observe the correct interconnection of the strings!

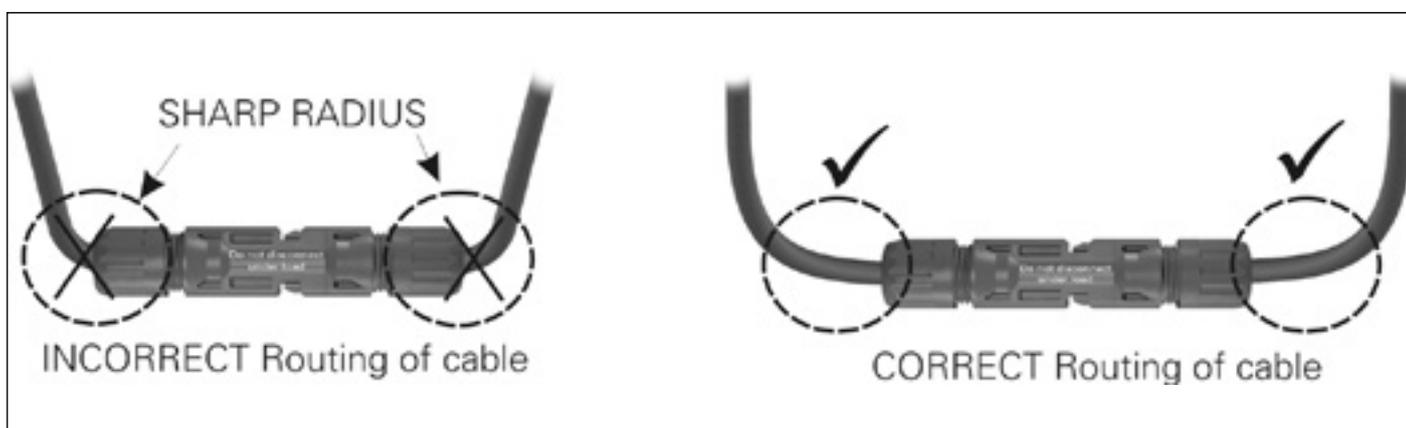


Disposition de câble

Cable routing

Se référer aux spécifications du fabricant de câbles pour un rayon de courbure minimal.

Refer to cable manufactures specification for minimum bending radius.



Données techniques	Technical data	
Désignation du type	Type designation	Broche et douille de dérivation MC4 Branch socket, branch plug MC4
Système de connexion	Connector system	Ø 4 mm
Tension assignée	Rated voltage	1500 V DC
Courant assigné	Rated current	50 A
Tension assignée de choc	Rated surge voltage	12 kV
Plage de la température ambiante	Ambient temperature range	-40 °C...+90 °C (IEC)
Température limite supérieure	Upper limiting temperature	105 °C (IEC)
Degré de protection, branché débranché	Degree of protection, mated unmated	IP67 IP2X
Catégorie de surtension./Degré de pollution	Overvoltage category/Pollution degree	CATIII/2
Résistance de contact des connecteurs	Contact resistance of plug connectors	≤ 0,5 mΩ
Système de verrouillage	Locking system	Snap-in
Classe de protection	Safety class	II
Système de contact	Contact system	MULTILAM
Mode de raccordement	Type of termination	Sertissage / Crimping
Remarque	Warning	Ne pas déconnecter sous tension Do not disconnect under load
Matériau de contact	Contact material	Cuivre, étamé / Copper, tin plated
Matériau d'isolation	Insulation material	PC
Classe d'inflammabilité	Flame class	UL-94 V0
Certifié UL selon UL6703	UL certified according UL6703	E343181

Fabricant/Producer:
Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tél. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical